

Judas Cartacuśhan

Cay cartacta Jesuspa śhullcan Judasmi isquirbila waquincuna mana allin yačhachicuyacunacta yačhachicuyaptin: “Dios maynu cuyacuyniyu llaquipayniyu cayaptin'a ima mana allin chalaśhanchictapis lulachwanmá” nil. Chaymi Judas niycun chay yačhachicücunaca maynu pantášha capäcuśhanta. Jinamanmi chalapacücunäta anyala chay chalapacuśhallanču sumäpa tacyaycälinanpä.

¹ Ya'a Judas Jesuspa nunan, Jacobop śhullcanmi isquirbiycamuc Tayta Dios cuyapäcuśhuśhayquicunäman, ayapäcuśhuśhayquicunäman, Jesusninchicpa licaycälিশuśhayquicunäman. ² Llaquipayninpita jawca cawsaywan cuyacuy amcunaču caycuchun.

Waquincunam articunacta yačhachin

³ Cuyaśhácuna, chalapacuyninchipita uchuyllactapis sumäta tantialpälichinacpä isquirbimuypi maynümi wañupaculá. Ñatac cananmi ichá prisisan isquirbiycamuná, chay Tayta Diosninchic allaycuyninpi wiñaypä uycamášhanchic chalapacuyninchipi lüchanacul jicutaycälinacpä. ⁴ Waquin nunacunam ya'anchicman mana tantiachillal śhaticacälälimun. Chaycuná Tayta Diosta manamá manchaculcanchu “Dios maynu cuyacuyniyu llaquipayniyu cayaptin'a ima mana allin chalaśhanchictapis lulachwanmá” nil. Chaynüpan ipanchapäcun Duyñunchic japallan puydĭ Jesusninchicta. Paycuná unaypĭpis unanchášha mučhuycäpämi cayalcan.

⁵ Masqui yačhapäcuptiquipis, má, yalpalcachishayqui: Tayta Dios Egiptopita Israel lluy malcanta julayämulpis, mana tacyaycü chalapacücunätá lluy mari camacaycūla.

⁶ Chaynütacmi allin caycuynintapis, lulaynintapis, munaynintapis cachaycü anjilcunäta quiquin Tayta Dios yanawayä tutapäcächu wiñay simpripä chänalayächin muçuycachinan muyuncäcama.

⁷ Chaynütacmi Sodomawan Gomorra malcacunaca, jinaman muyülininchu malcacunäpis lluy imaymana anla lulaycunaman muyucalcälil millachicuy juchacunacta lulaychu jicutapäcula. Chaymi wiñay simpri nina walä ñacaycäwan muçuycachishanca licachipä caycun chaynüchu mana allin nunacunaca ñacananpä.

⁸ Chaynu captinpis cay shaticacamücunaca muspapacuyninwanmi quiquinta millachicuyman muyuchicun, llapa puydicunactapis jamuyayan, ashta janay pachächu sumä munayniyücunätapis jalutacuyanlä canpis. ⁹ Licapäcuy-ari ashta puydi anjil Miguelpis wañüsha Moiseschu chay Satanašca miçhacuptin manam uchuyllapis ruydupaycunapä calachu, sinu'a "¡Diosña anwan licacuchun!" nila jinallam. ¹⁰ Cay nunacunäñatacmi ichá mana tantiapäcušhancunätä ruydupäcun, jamuyapäcun. Lisipäcušhancunaachu'a, mana tantiayniyu uywa-yupaypis quiquin aychanta pampaman muyuchicunanpämi lulay-lulay capäcun.

¹¹ ¡Imanuylä capäcun'a! ¡Cainpa* lašhchunmanmi jaluyalcan! ¡Balaamny† illaypi wañuyninwanmi juc-läduwan liyalcan! ¡Corë-yupay‡ cuntran shalcuyninwanmi wañuyalcan!

¹² Chaycunam cumbidu lulapäcušhayquicunächu mana allinman muyuchicunaca cayalcan mana pin'acuycul lacsayninwan upyayninwan; quiquillanta licacü michicunam. Pucutay yanalpamul mana tamyamücänümi cayalcan; cusichaachu mana wayuyniyu

* 1:11 Cain: Gn 4.3-9. † 1:11 Balaam: Nm 22.4-35. ‡ 1:11 Corë: Nm 16.1-35.

lantanümi; sapipi chutásha, chaquisha, ishca y cuti wañúshalämi cayalcanpis. ¹³ Lamarcäpa sumä-sumä ulunpalcul wicapacamušhannümi chay anla pin'ay lulaynincuna pushumacamun. Chaynütacmi cayninpita uyllur palpücänuy wiñaypä tutapäcächu pasanana cayan. ¹⁴⁻¹⁵ Chay nunacunapitam Adanpi anchish atinin Enocpis nila: “Licay, jinantin nunacunäta cäraycunanpämi Taytanchic shamun'a sumä nisyu-nisyu chuya anjilnincunawan. Chay mana allin nunacunätañatacmi chay imaymana mana allin lulašhancunapi, chay anla shiminwan payta palašhancunapi cäraycun'a” nil.

¹⁶ Cay nunacunaca jamuyaycunallactam, quijacuycunallactam, aychanpa munayllanta lulaypimi wañupaculcan. Limalpis nunatucuyllanwanmi, alawalpis prubichayllanwanmi imactapis lulapacun.

Chalapacüacunäta limapaycun

¹⁷⁻¹⁸ Amcunañatac cuyašhacuna, Jesusninchicpa puydi cächancuna umayquiman chulapacunayquiñam “Camacay timpucunačhümi licalin'a jamurishcuna quiquinpa anla munayllanta lulaštintin” nil nipäcušhušhayquita. ¹⁹ Paycunamari laquinacachipäcušhüniquicunaca. Aychanpa munayllanwan aysachicüsha cawsayalcalmi Chuya Ispiritup munayninmannüchu mana cawsapacun.

²⁰ Amcunañatacmi ichá, cuyašhacuna, ama-pacha nishanchic chalapacuyinichicchu masisu wiñaycäliy Chuya Ispiritup yanapayninwan mañacuštintin. ²¹ Chaynülla Diospa cuyacuyinichu cawsaycäliy Jesusninchic llaquipayninwan wiñay simpri cawsaycäman yaycaycachimänanchic-cama alcaštintin.

²² Ñatac ishca yäsha cäcunätá tuquillap tantiaycälichiy. ²³ Waquincunactá nina waläcäman

linanpi julaycälil salbaycäliy. Waquinnincunactá llaquipaycunayquim. Ñatac cuydacunayquim chay mana allin lulaynincunawan aysachicunayquipi; ashta chaywan anlášha müdanancunactapis chhinayquilämi canpis.

Taytanchicta alawaycun

²⁴⁻²⁵ ¡Chayurá, palpunayquipi licaycuśhüniqi, mana anlaycuśhacta sumä cushisha quiquinman puśhaycuśhüniqi Salbaycüninchic rasun japallan Tayta Diosllanchic-ari sumä-sumä altuman juluycuśha cachun! ¡Jinaman Jesusninchicwan-ari sumä cayninpis, altuman juluycuśha cayninpis, llapa munayninpis, gubirnuninpis, unaypis, cananpis, shamücunächüpis, imaycamapis payllapä caycuchun! Chaynu cachun.

Muśhü limalicuy
**New Testament in Quechua, Huaylla Wanca (PE:qvw:Quechua,
 Huaylla Wanca)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huaylla Wanca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huaylla Wanca

qvw

Peru

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huaylla Wanca

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Sep 2022 from source files dated 14 Jul 2022

3f57bf2a-c6cb-5964-8feb-ec0e76d44198